

Unser Titelbild Anzeigenseite







1 Paket, ca. 10 kg, 2,99 ab 10 Pakete 2,69 / Paket

Briketts 1 Paket, ca. 10 kg, 2,99

bei Palettenabnahme (96 Pakete) pro Paket 2,39 bei Palettenabnahme (96 Pakete) pro Paket 2,69

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21 -9 50 18 · Fax 9 28 46 Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8.00 - 12.00 Uhr · www.eser.de

klimaneutral

Einfache Handhabung. Mit Schubkarren

beladen und abholen lassen:

Aushub · Bauschutt

Sperrmüll · Schrott

ab 10 Pakete 2,99 / Paket

bei Palettenabnahme (96 Pakete) pro Paket 2,69

Gartenabfälle

Der CO₂-Ausgleich des Magazins "Augsburger Südanzeiger" fließt in das "Projekt Togo". Im Rahmen des Projekts wird eine 1.000 ha große NaturnatureOffice.com | DE-077-561231

gedruckt

Schutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000

Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Südanzeiger: DE-559-1V5DKV4). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Inningen

Einkaufen mit Ambiente

... war in Höfles Hofladen ja immer schon angesagt. Jetzt - nach einigen Wochen Umund Ausbau – sind das Angebot an Ware und das Angebot an Platz deutlich größer geworden. Kassentechnik und die Lichtführung im Bereich der Theken sind mo-



dern und zweckmäßig, ohne den Charm mandanten Christian Fischer, des traditionsreichen Gemäuers in den 1. Vorstand Maximilian Hoch-Hintergrund zu drängen. Im Gegenteil: leichter und Stefan Rau (von stellenweise bewusst bewusst sichtbar ge- links, in zeitgemäßem Abstand) lassenes Mauerwerk und die Wandgemälde über den hölzernen Eingangstoren erin-



nern an die lange Geschichte der Hofstelle, aber auch an die relativ lange Geschichte des Hofladens, den inzwischen schon die zweite Generation betreibt.



Blick in den Verkaufsraum, rechts: stilvolle adventlche Dekos Fotos: Susanne Schapfl

Bergheim

Einweihung der Defibrillatoren

"...weil uns Bergheim am Herzen liegt..."

So einfach lässt sich begründen, warum sich die Freiwillige Feuerwehr Bergheim dafür stark gemacht hat, dass in Bergheim öffentlich zugängliche AEDs (Automatisierter Externer Defibrillator) vorgehalten werden. Ziel dieses Projekts ist es, dem plötzlichen Herztod den Kampf anzusagen. Jährlich sterben deutschlandweit ca. 160000 Menschen daran.

Im Rahmen einer kleinen Einweihungsveranstaltung fand Anfang Oktober eine Vorführung des Gerätes am Standort Oberschönenfelder Straße 1 ½

Das Bild zeigt den 1. Kom-



Maximilian Hochleichter dankte vor allem den Sponsoren, die durch ihre Spenden die Beschaffung der AEDs erst möglich machten:

- Tobias Fröhling, Raumausstatter- und Parkettlege-
- Josef Hanwalter, Baugeschäft, Sanierbau e.K.
- Stadtsparkasse Augsburg
- Steuerkanzlei Benjamin Zißler



Augsburger Südanzeiger • Seite 2 Augsburger Südanzeiger • Seite 3 Inningen

Es geht eine Fichte auf Reisen ...

... um als Christbaum den Augsburger Rathausplatz zu schmücken

Vor fast 50 Jahren hatte Peter Weißenhorn die Fichte gepflanzt, 1972, dem Jahr der zwangsweisen Eingemeindung Inningens in die Stadt Augsburg. Den Setzling hatte er mitgebracht aus der Gemeinde Kreuzthal-Eisenbach im Allgäu, an der Grenze zwischen Bayern und Baden-Württemberg, die übrigens genau durch den Ort läuft.

Und warum wurde der stabile und gesunde Baum jetzt gefällt? "Das war mit Rücksicht auf unsere Nachbarn", erklärt Weißenhorn, "die Fichte stand nahe der Grundstücksgrenze und hat als Flachwurzler vor allem in den letzten, eher trockenen Jahren gewaltige Wurzeln entwickelt, die bereits aus der Erde quollen. Zudem warf sie deutlich Schatten. Unseren Baum den Augsbur-

gern zu Verfügung zu stellen bot sich an, da hier geeignete Transportwege zur Verfügung standen. Und wir werden ihn auf jeden Fall an seinem neuen Standort besuchen, bevor wir ihn dann in Stücken wieder zurückbekommen."













Text/Fotos: Gunnar Olms

Vom Anrücken der Feuerwehr und des Krans um acht Uhr bis zur Formierung des Schwertransport-Konvois dauerte es zweieinhalb Stunden. Einziges Hindernis war ein geparktes Fahrzeug, dessen Besitzer eine Stunde lang nicht hatte ermittelt werden können und das durch ein Abschleppfahrzeug ein paar Meter umgesetzt werden







Anzeigenseite Anzeigenseite

Das Heiligenfest im November: Lichterumzug – Martinsgans

selbstgebastelten Laternen durch die dun- Arme und Kranke. klen Straßen ziehen. Vielerorts begleitet ein Reitersmann den Umzug. Er erinnert ferung an einem kalten Wintertag einem frierenden Bettler begegnete, kurzerhand seinen Mantel zerschnitt und ihm die Hälfte hinreichte. Einige Jahre später ließ er sich taufen.

der liturgischen Lichterprozession und führt hängt mit dem Licht als Symbol des Glaudie Symbolik der Kerzen, die Licht und Wärme spenden und sich dabei selbst für



Hl. Martin zu Pferd, Figurengruppe vom ehemaligen Hochaltar in der Pfarrkirche Jettingen, 1670.

"Sankt Martin ist ein frommer Mann, andere verzehren. Der Heilige Martin verzündet viele Lichter an." So singen die körpert mit der Mantelteilung die christ-Kinder am Martinstag, wenn sie mir ihren liche Nächstenliebe und Hilfeleistung für

Als getaufter Christ hat Martin ein Kloster gegründet. 371 wurde er durch an den jungen noch ungetauften Martin Volksabstimmung zum Bischof von Tours als römischer Soldat, der nach der Überlie- gewählt. Die Legende berichtet, dass er dieses Amt aus Bescheidenheit nicht übernehmen wollte und sich deshalb in einem Gänsestall versteckte. Doch haben ihn die Gänse durch ihr lautes Geschnatter verraten. Deshalb wird die Gans als beliebtes Der Lichterumzug hat sein Vorbild in Festessen auf diese Geschehen zurückge-

In Wirklichkeit hängt die Martinsgans bens an Christus zusammen. Dazu kommt als Festtagsbraten mit dem Kalender zusammen, denn der 11. November, der Gedenktag des Heiligen, war ein wichtiger Zinstermin. Die Bauern mussten jahrhundertelang an ihre Grundherren an diesem Tag Naturalabgaben abliefern, dabei spielten die Gänse als "Viehzehnt" eine wich-volle Lichterumzug im Mittelpunkt. Gerne tige Rolle. Wer darüber hinaus noch Gängönnen sich die Leute ein Gansviertel, das se für den Eigenbedarf schlachten konnte, schon als Vorbote von Weihnachten gilt. der feierte an diesem Tag mit üppigem Essen und Trinken das Ende der Feldarbeiten. Grund zum Feiern hatten auch die Dienstboten, denen an diesem Tag der Lohn für die Arbeit im Sommer in Form von Naturalleistungen ausbezahlt wurde. Dabei waren Gänse besonders beliebt, denn neben dem schmackhaften Fleisch waren die flaumigen Gänsefedern sehr begehrt für das Federbett. Einfach Leute mussten darauf verzichten und auf dem Strohsack

> Zum alljährlichen Martinsfest im November gehören also kirchliche und welt- Mit bunten Lampignons ziehen vielerorts Kinder liche Bräuche, die im Jahreslauf und in der durch die Straßer



persönlichen Lebensgestaltung einstmals eine wichtige Rolle spielten. Heute steht für beide Konfessionen der stimmungs-



Priesterjubiläum open air gefeiert

Goldenes Priesterjubiläum von Prof. Dr. Klaus Kienzler

Der Musikverein Bergheim geleitete der Bau der Wohnanlage war geplant und bentätigkeit, im Gegenteil: in seiner raren mit den Geistlichen Stadtpfarrer Martin Pfarrhofes wurde diskutiert. Sigalla, Weihbischof Dr. Dr. Anton Losinger und dem Direktor des Klosters Be- sich: Kindergarten, Pfadfinder, Jugend-Der Festgottesdienst musste auf Grund nicht zu vergessen die Adventnachmittage, mer Musikverein, dem Kirchenchor und Teil dazu bei. mit musikalischen Einlagen von Tromfan Auer) begingen die Pfarrgemeinde hof entkernt und renoviert. Planung, siert und Weggefährten des Jubilars bei Kälte Durchführung und vor allem die Finanzie-

1980 - 2020 - ein Rückblick aus **Bergheimer Sicht:**

Am 24.6. waren es genau 40 Jahre, dass Prof. Kienzler zum ersten Mal in Bergheim, im Nebenzimmer der Gastwirtschaft "Sonne" an der Hauptstraße, von Pfarrgmeinderats Vorsitzenden Josef Hanwalter begrüßt wurde. (Inzwischen steht an der Stelle des ehemaligem Wirtshauses mit Biergarten eine hufeisenförmige Wohnanlage, davor ein Pilz mit bayerischem Rautenmuster). Die Gremien der Pfarrei tagten zum damaligen Zeitpunkt abwechselnd in den Gasthöfen "Sonne" und "Jägerhaus", fügung. denn die Pfarrwohnanlage mit Konferenzraum wurde erst 1982 fertiggestellt.

Der Ruf von Prof. Kienzler an die Uniche, dass die Pfarversität Augburg war verbunden mit sei- rei nie das Gefühl ner Bereitschaft, die Pfarrei St. Remigius haben als nebenamtlicher Pfarrer zu übernehnach der Univermen, da Ortspfarrer Alois Lutz kurz vor seiner Pensionierung stand. Der Start in zu spielen; für Bergheim fiel in eine Zeit des Umbruchs: Zu spielen, den "Professore" Die Kirchenaußenrenovierung war abge- war St. Remigius schlossen, die Innenrenovierung stand an, nie nur eine Ne-

Auch das Leben der Pfarrei veränderte betreut.

konnte 1982 die Pfarrwohnanlage und serer Gemeinde verbracht. 1985 der Alte Pfarrhof eingeweiht wer-

den. Somit standen der Pfarrgemeinde Büro, Tagungs-Gruppenräume nebst Dienstwohnungen zur Ver-

Bemerkenswert ist die Tatsamusste sität die 2. Geige

mit einem Zug den Jubilar zusammen über den Erhalt oder Verkauf des Alten Freizeit ordnete er das bis dahin nicht vorhandene Archiv, das er seitdem weiterhin

Pünktlich zum 300-jährigen Jubiläum nediktbeuern Pater Lothar Bily von der gruppen, Kinder-, Jugend- und Wortgottes- von St. Remigius im Herbst 1990 war die Pfarrwohnanlage zum Schorer Hof ne- dienste, Bibel- Familienkreise, Ökumene, Kirchenrenovierung abgeschlossen und ben der Bergheimer Kirche St. Remigius, Besuchsdienste für Neubürger und Krandamit auch die großen Bauprojekte der wo die Kirchengemeinde schon wartete. ke, Frauenbund, Seniorennachmittage und Pfarrei. 1991 beging die Pfarrei ihr 300-jähriges Jubiläum mit Bischof Josef Stimpfle von Corona Auflagen open air gefeiert Pfarrnachmittage mit Theater, Pfarrfeste und der Weihe des neuen Volksaltares. werden. Feierlich gestaltet vom Berghei- Radegundis mit Flohmärkten trugen ihren Aus diesem Anlass hatte die Pfarrei im Kindergarten eine große Ausstellung zur In Eigenregie wurde mit Hilfe der ge- Geschichte der Pfarrei mit vielen Kostbarpete (Johannes Steber) und Klavier (Ste- samten Dorfgemeinschaft der Alte Pfarr- keiten aus ihren Kunstbeständen organi-

1994 - nach 13 Jahren im nebenamtlichen und Sonnenschein das goldene Priester- rung kosteten viel Energie und Durchhal- Dienst - gab Prof. Kienzler die Pfarrstelle tevermögen. Aber die Dorfgemeinschaft an Pfarrer Christoph Rieder ab. Doch bis Bergheim machte die umfangreichen Un- heute unterstützt er Pfarrer Martin Sigalla ternehmungen durch großzügige Spenden-und feiert regelmäßig Gottesdienst im Kloaktionen möglich. Und in Josef Hanwalter ster der Franziskanerinnen Maria Stern am und dem inzwischen verstorbenen Altbür- Ort. Am 10.10.2020 beging Prof. Kienzler germeister Georg Kuhn hatte Prof. Kienz- sein 50-jähriges und damit Goldenes Prieler tatkräftige Unterstützung. Schließlich sterjubiläum. 40 Jahre davon hat er in un-



Pater Lothar Bily, Weihbischof Dr. Dr. Anton Losinger, Jubilar Prof. Dr. Klaus Kienzler, Pfarrer Martin Šigalla (Bild Jürgen Silbermann)

Im Sportverein wird jetzt auch Schafkopf trainiert

FSV Inningen: neue Abteilung für das Bayerische Kartenspiel



mer wieder fällt mir auf, dass schöne Kartenspiel zu pflegen." viele Leute an Pinnwänden, in Die Ziele der Abteilung seien

Bei einer Infoveranstaltung kopfspieler und finde es schaerläuterte der Berd Bellan, Vor- de, dass dieser Teil bayerischer stand der Abteilung (im Bild Wirtshauskultur verloren geht. Zweiter von links) Schafkopfen, Vom gelegentlichen Preisschafdie Ziele der Abteilung und kopfen abgesehen, gibt es nicht den Anlass der Gründung. "Im- mehr viel Möglichkeiten dieses

bin auch begeisterter Schaf- fende Verbindungen und Mög- zu kommen!

lichkeiten zu schaffen, das Schafkopfen zu erlernen, fasste Bellan zusammen und zählte die Maßnahmen auf, die zur Erreichung dieser Ziele geplant sind: Ein wöchentlicher Vereinsabend, immer am Donnerstag, mit Tipps und Tutorsystem, einmal jährlich eine Vereinsmeisterschaft, Teilnahme an Bayerischen Meisterschaften und diverse Sonderaktionen (Watt-Turnier, Preisschafkopfen).

Wichtig in diesem Zusammenhang: Schafkopf ist rechtlich gesehen kein

Glücksspiel, selbst wenn um Geldbeträge gespielt werde. Für Schafkopf-Neulinge stellte die Abteilung an diesem Abend den rund dreißig Besuchern eine gedruckte Anleitung vor (Bild oben), die sich Interessierte kostenlos mitnehmen konnten.

Die Mitgliedsbeiträge der Abteilung bewegen sich zwischen 12 Euro und und 36 Euro (Aktive in der Ligamannschaft), es gibt Ermäßigungen für Rentner, Schüler, Studenten und - Frauen! Kleinanzeigen oder online nach Pflege des bayerischen Brauch- Alle Interessierten bittet die Abteilung, einfach mal am nächsten Mitspielern suchen. Ich selbst tums, generationenübergrei- Donnerstag ab 17 Uhr in die Wertachgaststätte zum "Training"



Der Festgottesdienst wurde unter freiem Himmel gefeiert, da in der Pfarrkirche St. Remigius auf Grund von Corona Vorgaben zu wenig Gläubige Platz gefund

Augsburger Südanzeiger • Seite 6 Augsburger Südanzeiger • Seite 7

Stürme, Dürre, Borkenkäfer, ... WALD IN GEFAHR

von Forstrat a.D. Hermann Stadler

Seit das Orkantief Friederike im Januar 2018 durch Europa zog, herrscht in den Wäldern Alarmstufe Rot. Ungewöhnlich viele Stürme und die große Dürre in den darauffolgenden Monaten haben den Bäumen stark zugesetzt. Die weit verbreiteten Fichtenbestände leiden zudem unter den sich rasant vermehrenden Borkenkäfern. Die Preise für Holz sind im Keller. Doch den Forstämtern fehlt nicht nur Geld, sondern auch Personal.

Wald bedeutet Leben.

Er leistet einen beachtlichen Beitrag für reine Luft, sauberes Wasser, Bodenschutz und Klimaausgleich. Zugleich spendet er Erholung und liefert den wichtigen Rohstoff Holz. Mit nachhaltiger Forstwirtschaft soll dieses wertvolle und natürlich nachwachsende Gut auch künftigen Generationen erhalten werden. Staatliche und kommunale Forstwirtschaftsbetriebe kümmern sich darum, etwa die Hälfte der Wälder aber befindet sich in privater Hand.

Besonders die zu den wichtigsten Baumarten für die Forstwirtschaft zählende Fichte bereitet uns große Probleme, es herrscht ein regelrechtes Fichten-Sterben. Denn die Fichte wurzelt nicht sehr tief, bietet dem Wind als Nadelbaum ganzjährig eine vergleichsweise große Angriffsfläche und ist zudem in der Regel recht hoch gewachsen.

Zusätzlich ist das Wetter in den vergangenen Jahren auch noch viel zu warm und trocken gewesen. Die Dürre setzt den Bäumen allgemein massiv zu.

Sogar Buche bedroht

Sogar die Buche, wichtigster Laubbaum in Deutschland, ist heute vielerorts im Bestand bedroht. Selbst Kiefern, die auch auf sandigen Böden wachsen und einen vergleichsweise geringen Wasserbedarf haben, leiden zurzeit stellenweise.

Als wären Stürme und Dürre nicht genug, hat Letzteres auch noch eine äußerst dramatische "Nebenwirkung: Der Borkenkäfer vermehrt sich rasant. Seit über zwei Jahren werden in vielen Revieren nur vom Borkenkäfer befallene Fichten geschlagen, um die Verbreitung zu stoppen. Auch beim Abtransport ist Eile geboten. Das bedeutet, wenn die Forstwirte mit einer Vollerntemaschine, dem sogenannten "Harvester" die Bäume gefällt, das Geäst entfernt und die Stämme grob geschnitten haben, muss das Holz von den Rückemaschinen zügig zu den Waldwegen gebracht und alsbald aus dem Wald herausgebracht werden. Allein seit 2018 wird die Menge an Schadholz bundesweit auf etwa 160 Mill. Kubikmeter geschätzt.

Für Aufforstung fehlt Geld

Diese Menge an Schadholz hat auch spürbare Folgen für den Holzmarkt. So bekam man 2018 für einen Festmeter Fichtenholz 95 bis 100 Euro, heute ist es mit 32 bis 35 Euro pro Festmeter noch etwa ein Drittel davon, Holz vom Bestsortiment mit der höchsten Oualität. Damit ist die Holzernte oft nicht mehr kostendeckend. Auch für die Aufforstung fehlt den Waldbesitzern oft schlicht das Geld. Seit 2018 sind etwa 250.000 Hektar Freiflächen entstanden, die Neubepflanzung pro ha kostet zwischen 5.000 und 10.000 Euro. Aber nicht nur Geld, auch Personal fehlt an allen Ecken.

In den ausgedehnten Waldungen Augsburgs hat der Anbau fremdländischer Holzarten eine lange Tradition. Bereits um 1880 hat Herr Oberforstrat Franz Ganghofer, seinerzeit Leiter der Stadtforstverwaltung Augsburg im "Diedorfer Exotenwald" systematisch mit der Nachzucht von Exoten begonnen. Seitdem wurden immer mehr fremdländische Baumarten nachgezogen mit



dem Ziel, ihre Anbauwürdigkeit zu überprüfen. In unzähligen Waldführungen habe ich selbst mehrere Tausend interessierte und begeisterte Waldbesucher durch diesen einzigartigen Wald geführt.

Wald vor Wild?

Abschließend noch ein Thema das ich ietzt im Ruhestand nach fast 45 Jahren Dienstzeit noch anbringen möchte: Wald vor Wild - Gibt es zu viele Rehe in unseren Wäldern? Bei einem meiner Exotenwald-Führungen kam auch das Thema "Jagd" zur Sprache. Ein älterer, gut gekleideter Herr bezeichnete das Rehwild als den größten Schädling des Waldes. Es kommt noch vor den Stürmen, der Dürre und dem Borkenkäfer, ganz einfacl sei das Reh ein Ungeziefer... Von den anderen Waldfreunden erhielt er keine Zustimmung, sogar Buh-Rufe. Dann verließ er die Waldführung, Applaus von den Umstehen-

Ich gehe jedenfalls davon aus und bin überzeugt, dass in Zukunft auslaufende Jagdpachtverträge nur noch relativ schwer verlängert bzw. neu vergeben werden können. Denn wer möchte schon eine Jagd pachten, wenn kein (Reh)-Wild mehr vorhanden ist?! Wald und (Reh)-Wild in

vertretbarem Maß gehören zusammen. Seit einigen Jahren beteili-

gen sich einige Landwirte südlich von Augsburg an dem Projekt "Produktionsintegrierte Kompensation in der Landwirtschaft", bekannt auch unter dem Begriff der Ausgleichsmaßnahmen. Für gewöhnlich säen, pflegen und ernten die Landwirte, hier auf der Hochterrasse zwischen Lech und Wertach, Mais, Soja, Gerste, Raps und Zuckerrüben. Neuerdings wird auf einigen Flächen eine Saatgutsmischung ausgebracht und das Feld vier Jahre lang weitestgehend sich selbst überlassen. Feldvögel wie Kiebitz, Lerche oder Rebhuhn finden hier Nahrung und Schutz, zahlreiche Insekten bevölkern die Fläche, Hasen und Reh-Wild können sich hier zurückziehen und im Winter, wenn die anderen Felder abgeerntet sind, verstecken. Derartige Maßnahmen sind für die Wildtiere sehr wichtig; diese werden koordiniert vom Landschaftspflegeverband der Stadt Augsburg.

Zentrum für Artenschutz

Dies alles zeigt auf, dass auch konventionelle Landwirte etwas für die Umwelt tun. Durch die schonende Grünpflege finden selten gewordene Insekten, Wildtiere und Pflanzen wieder mehr natürlichen Lebensraum.

Der Freistaat Bayern hat vor kurzem ein neues Zentrum für Artenschutz in Augsburg eröffnet. Nicht nur aus diesem Grund muss es volle Unterstützung für die Augsburger Blühwiesen geben. Weitere Naturflächen müssen hinzukommen und vernetzte Lebensräume entstehen. Unsere Nachkommen werden für immer dafür dankbar



Sie wollen verkaufen?

Suche für vorgemerkte Interessenten:

Einfamilienhaus, Doppelhaushälfte, Eigentumswohnung, Grundstücke, ...

Guido Immler

Immobilien & Finanzberatung Ziegeleistraße 22 c · 86199 Augsburg Telefon 08 21-99 50 50 · Fax 99 51 11 info@immobilien-immler.de www.immobilien-immler.de



Mo., Di., Fr., Sa. 8 - 12 Uhr Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster! Inningen · Oktavianstraße 27 · 86199 Augsburg · Telefon 08 21- 9 64 70

als Futterkette oder im Spender + Frucht + Nuss + Protein) Räucherwerk und Zubehör in breiter und mit fachlicher Beratung

MALERMEISTER Pfanz & Steger ĞmbH

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinvl. Laminat. Parkett. Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger Stadtbergen/Leitershofen Tel. 0179 325 74 31



Daniel Pfanz 86368 Gersthofen Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de



Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicheruna

Staatl. geprüfte Fachagrarwirte Kostenfreie Angebote vor Ort!

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de



Neubau Umbau Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

Der Möbelschreine

Badmöbel · begehbare Schränke · Garderoben Küchen · Esstische · Kinderzimmer · Parkettböden Schreibtische · Innentürenschöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 57 15 02 · Fax 267 28 52

Franz Egger **Malerbetrieb**



Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24 86199 Augsburg www.maler-egger.de Tel. 0821/906120 info@maler-egger.de





86199 Augsburg-Göggingen

Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Augsburger Südanzeiger • Seite 8 Augsburger Südanzeiger • Seite 9

Allkampf Vereinsmeisterschaft der DJK

Ende Oktober fand dieses Jahr die Vereinsmeisterschaft der Kinder im Allkampf Jitsu im Sportzentrum der DJK Göggingen statt. Allkampf Jitsu ist ein relativ junges Selbstverteidigungssystem, dass sich aus effektiven Techniken verschiedener Kampfkünste zusammensetzt.

Nachdem die Veranstaltung im Juli aufgrund der langen Corona-Pause verschoben wurde, fanden sich nun doch zahlreiche Kinder im Alter von 6-13 Jahren im DJK Sportzentrum ein, um sich einen Platz unter den ersten 3 in ihrer Kategorie zu sichern. Bei dem Turnier mussten die Mädchen und Jungen sich in drei Disziplinen mit ihren MitstreiterInnen messen. Im Formenlauf galt es, eine festgelegte Abfolge von Bewegungen alleine und möglichst sauber sowie fehlerfrei den Kampfrichtern vorzutragen. Dazu gehören neben der passenden Technikausführung auch jede Menge Nerven und Mut. Auch die Trainer der DJK Göggingen scheuten sich nicht und gingen mit gutem Vorbild voran. Vor jeder Disziplin präsentierten sie einige Elemente aus ihrem aktuellen Prüfungsprogramm, um die Kinder nochmals zusätzlich zu motivieren. Die zweite Disziplin war dann die Selbstverteidigung: Hier mussten die jungen Allkämperlnnen eine saubere und effektive Verteidigung gegen verschiedene Angriffe (Fassen, Würgen, Schwitzkasten etc.) demonstrieren. Als dritte Disziplin folgte schließlich noch der Bruchtest: Hier galt es, die Effektivität einer Kick- oder Schlagtechnik in Verbindung mit einer Selbstverteidigungsbewegung dynamisch vorzutragen und ein Brett ohne eigene Verletzung zu zerschlagen. Die Trainer der Allkampf-Abteilung Peter Michalke, Markus Steidle, Georg Kreuzer und Daniel Fischer waren sehr zufrieden mit ihren Schützlingen. Alle Kinder hatten gerade in dieser schwierigen Zeit eine wertvolle Erfahrung gemacht und wichtige Werte wie Disziplin, Willenskraft, Durchhaltevermögen und Respekt geschult. Trotzdem konnte natürlich nicht jeder auf dem Treppchen landen. Natürlich wurde bei der Veranstaltung genau auf die bestehenden Hygienemaßnahmen geachtet. Neben Abstandsregeln und eingegrenzter Teilnehmerzahl konnten die Eltern dieses Mal leider nicht zur Unterstützung mit in der Halle sein. Dafür wird jedoch in Kürze ein Highlightvideo erstellt.



S1 (Weißgurte): 1. Platz (Vereinsmeisterin): Lara Kröger, 2. Platz: Felizitas und Leopold Vollbach (punktgleich), 3. Platz: Mathias Förs-



S4 (Braun): 1. Platz (Vereinsmeister): Maximilian Hosmann



S3 (Grün/Blau): 1. Platz (Vereinsmeister): Da- S2 (Weiß/Gelb - Orange): 1. Platz (Vereins-3. Platz: Michael Nisman und Natalie Förster Förster, 3. Platz: Jovana Jugovic (punktgleich)



niel Kostadinov, 2. Platz: Katharina Hosmann, meister): Daniel Schiffmann, 2. Platz: Laurenz

Bericht / Fotos: Daniel Fischer, stellvertretender Abteilungsleiter der Allkampf-Abteilung der DJK Göggingen

Mehr Informationen zur Sportart Allkampf finden Interessierte unter: www.allkampf-augsburg.de



Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprech-

Seit über 20 Jahren!



- Meisterbetrieb Fernsehen HIFI Video Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Maler- u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler- u. Tape-

zierarbeiten sowie Fassadenanstriche,

saniere u. beschichte Garagenböden

Tel. 0821 - 96907 · Fax 0821-9 98 03 09

Göggingen · Butzstraße 42

sowie Industrieböden

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-93427 Fax: 0821-992381 · eMail: der.fernsehprofi@arcor.de

ROLLLADEN BUIENZ

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 08 21-906 90 18 · Fax - 19 · www.rollladen-laurenz.de



Leitershofen

Hauptstraße 36

Tel. 08 21-243 11 26

Mobil 01 71-197 78 66

Fax 08 21-243 11 27

info@malermeister-kugler.de

Maler-/Tapezierarbeiten

- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren



DER

DACHDECKER

Robert Protzmann

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster

Dämmung • Eindeckung alle anfallenden Spenglerarbeiten

im Dachdeckerhandwerk

Zur Inninger Mühle 4

Dachdeckermeister

und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

Industrietore

Garagentore



Beratung Planung

- Montagen
- Komplettservio Kundendienst

PARKETTBÖRSE

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser Inh. Rolf D. Feldkirchner Holzweg 27 86156 Augsburg

Tel. 0821/431912 Fax 0821/437312 www.geuser.de info@geuser.de



Sichere Handläufe innen und außen

Jetzt alle Treppen normgerecht und preiswert nachrüsten! Sehr große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.







parkettbörse.net

Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg

Tel: 0821/455 268 0

Augsburger Südanzeiger • Seite 10

Anzeigenseite Anzeigenseite

"Christbaum für alle" auch auf dem Inninger Dorfplatz

Die Arbeitsgemeinschaft der Inninger Vereine, Jahr wieder einen Christbaum auf dem Dorfplatz aufstellen. Trotz aller Unwägbarkeiten in dieser Zeit sollen die Bürgerinnen und Bürger sich in der Advents- und Weihnachtszeit an diesem für alle weithin sichtbaren Symbol erfreuen können, erklärt die ArGe Inningen in einer Pressemeldung, und weiter: "Wir bekommen den ca. 12 m hohen Baum dieses Jahr von der Familie Häckelsmiller aus dem Neubaugebiet an der Bergheimer Straße gestiftet. Er steht auf

deren Grundstück und soll – bevor er in einigen Organisationen und Verbänden wird auch dieses Jahren zu groß wird – gefällt werden. Die Organisatoren der Aktion bedanken sich ganz herzlich dafür.

> An dieser Stelle sei gesagt, dass auch für die kommenden Jahre immer wieder geignete Nadelbäumebäume gesucht sind. Wer sich also von einem solchen trennen möchte oder muss, oder jemanden weiß, bei dem angefragt werden kann, möchte sich doch bitte beim Vorsitzenden der ARGE Inningen, Peter Oßwald, melden unter 0171 / 6229337.

Wo überall u. wanr erscheint diese Zeitschrift? Was kosten eigentlich Werbeanzeigen darin? Kann ich sie online lesen? Das finden Sie unter ,Mediadaten" auf auensee.de.



erleben Wenn Sie etwas benötigen, vereinbaren Sie gerne einen unverbindlichen. kostenfreien Beratungstermin.

SCHREINER

Egal ob Möbelbau (z.B. Schränke), die Planung und Montage von Terrassen, der Einbau von neuen Türen, die Verlegung eines Bodens oder Trockenbau/Altbausanierung ...

Inhaber Florian Fuchs von der Schreinerei Fuchs in Pfersee bietet einen Komplettservice an. Auch die Reparatur von schon Vorhandenem kann bei ihm beauftragt werden. Als Schreiner vor Ort ist ihm die persönliche



und individuelle Beratung sehr wichtig, so dass die Wünsche seiner Kunden wahr werden können.

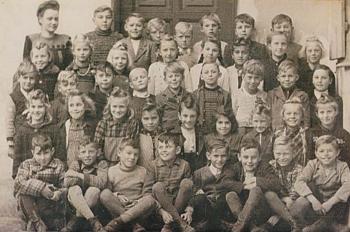
Die Schreinerei Fuchs aibt es seit 2016. Sie befindet sich in der Stadtberger Straße 92 in 86157 Augsburg-Pfersee.

Zum runden Geburtstag ein Klassentreffen

getroffen haben So fanden Rita Kabelin und Irmgard Kohler es an der Zeit wieder ein Klassentreffen

Nach dem ersten Treffen 1980 und diesmal beschloss die Grup- Klasse.

gangen, seit sich die Schüler des Die Klasse blieb weitgehend boden-Geburtsjahrgangs 1940 zuletzt ständig, so dass für meisten die Anreise zu bewältigen ist. Schön finden es alle, dass ihr ehemaliges Schulhaus noch steht (ist heute das ehemalige Inninger zu organisieren, zumal heuer alle Rathaus!). "Da gingen wir zur Schule von einen runden Geburtstag feiern der Einschulung bis zur achten Klasse", erinnert sich Rita Kabelin. Heute kaum noch vorstellbar, ist aber wohl der Grund waren noch vier weitere gefolgt für jahrzehntelangen Zusammenhalt der





Die jetzt 80-jährigen Klassenkameraden und Kameradinnen auf der Terrasse der Gaststätte Waldwinkel in Inningen, von links nach rechts, vordere Reihe: Adolf Rothuber, Bissinger Marianne (Miehle), Willi Leichtle, Rita Kabelin (Diebold), Heinrich Maier, Siegfried Weigand; hintere Reihe: Willi Baumgartl, Helga Ruile (Haunstetter), Hans Böck, Klaus Wohnlich, Irmgard Kohler, Heinz Grathwohl (Aufgrund aktueller Abstandsvorschriften haben wir dieses "Gruppenbild" aus mehreren Einzelaufnahmen zusammenmontiert) Fotos: Gunnar Olms



Bei uns sehen Sie schon vorher, wie's nachher aussieht!

... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de





Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen **Tel. 0821 99 38 35** · www.hp-schapfl.de



Augsburger Südanzeiger • Seite 12 Augsburger Südanzeiger • Seite 13 Anzeigenseite Anzeigenseite

Haunstetten

Frauentragen fällt wegen Corona nicht einfach aus!

Liebe Freunde des Frauentragens, liebe Interessenten,

seit die Gemeinde St. Pius besteht, hat der schöne, alte Brauch des "Frau-beikommen). Sie können sich einen entragens" einen festen Platz im Ad-Umschlag mit dem Datum, an dem vent. Verschiedene Künstler schufen fünf Figuren von "Maria in guter Hoffnung", die jedes Jahr durch die Gemeinde getragen werden, von Fa- Sie möchten. Jeden Tag des Advents milie zu Familie, zu Frau und Mann, würden dann 3 Familien an diesem zu den Kranken und ins Ruhesitz Brauch teilenehmen und Maria zu Wetterstein. Immer fand Maria "Unsich einladen! terkunft" für eine Nacht und einen Tag oder manchmal auch länger.

Diese Zeit hat etwas Besonderes. Familien mit ihren Kindern gestalten den Abend mit Liedern und Texten, so dass er oft zu einem richtigen Adventserlebnis wird. Alleinstehende sind eingebunden in die Gemeinde - wissen, dass sie nicht allein sind: Glauben verbindet!

gehen der schwangeren Maria von Nazareth nach Betlehem, der Suche nach einer Unterkunft für die Geburt ihres Kindes, dem Gottessohn. Wir kennen die Stelle im Lukasevangelium "...und sie gebar ihren Sohn, wiPfarrhaus oder gleich in die Kirche! ckelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe, weil in der Herberge kein Platz für sie war" (Lk 2,7)

Es geht also darum Gott einen Platz zu geben! Meine Türe zu öffnen - auch die Türen meines Herzens! - und die Tage des Advents (der Erwartung) be- den Weg begleiten. wusst als Vorbereitung auf Weihnachten (der Ankunft) zu gestalten

Aber wie werden wir 2020 diesen Brauch in der Gemeinde gestalten können? Die Figur jeden Abend zur lich ein! nächsten Adresse zu tragen ... Das geht heuer leider nicht

Doch - ein kleines Team hat sich Gedanken gemacht und lädt sie nun herzlich ein, in "Corona-Form" mitzumachen.

.... und so geht's ganz einfach:

Ein Bild der Madonna mit einem besonderen Text - sowie ein Faltblatt mit einem Gebetsvorschlag, mit einen Bibeltext und ein paar Liednummern aus dem Gotteslob können eine Anregung für eine kleine Andacht für Sie sein. Alles steckt in einem Umschlag mit einem Datum vom 29.11. - das ist der erste Adventssonntag bis zum

Da wir mit Ihrem Interesse rechnen, bereiten wir für jeden Tag drei

Umschläge vor. Diese liegen ab Samstag 28.11. beim Gottesdienst in der Kirche auf (hinten an der Westseite, wenn Sie an der Krippe vor-Sie sich Zeit nehmen können, aussuchen und mitnehmen. Sie dürfen auch zwei Tage auswählen, wenn

Empfehlenswert: ein Licht ins Fenster zu stellen, dann zeigen Sie auch nach außen, ich / wir habe(n) heute einen "hohen Besuch!", einen "Übernachtungsgast!"

Wir möchten auch gerade die Familien mit Kindern ansprechen, diesen Abend besonders zu gestalten. Wenn Sie ein oder mehrere Fotos machen und in die Kirche bringen, Der Brauch entstand aus dem Mitoder wenn Ihre Kinder ein Bild malen wie sie den Besuch der Muttergottes bei sich zu Hause empfinden, oder ein kleines Gebet formulieren und aufschreiben, dann bringen Sie bitte dieses Bild, diesen Text ins Eine Stellwand mit den Bildern stellen wir an Weihnachten neben die Krippe - dort ist der Weg der herbergsuchenden Maria zu Ende – hier feiern wir die Erfüllung, Gott wur- in St. Pius, de Mensch - wie schön, Sie konnten

Auch der Gottesdienst am 28.11., 18:30 wird das Thema der "Herbergsuche" aufnehmen und feierlich gestaltet werden. Wir laden Sie herz-

NB: Wenn Sie am 28.11. oder in den darauffolgenden Tagen nicht zur Kirche kommen können, um Ih- **Botschaften geschlossen** ren Umschlag mit Datum abzuholen, sind. Deshalb sahen wir rufen Sie bitte im Pfarrbüro (0821- uns, die Verantwortlichen 881103) an, er wird Ihnen dann in der Gremien PGR, AK den Briefkasten gesteckt. Sie können den Umschlag auch in der Woche vorher abholen.

Wir wünschen Ihnen einen gesegneten Advent, bleiben Sie behütet und gesund!

Ihre Pfarrei St. Pius



1 0821-99 20 82

Augsburg-Süd

Erzgebirgsstraße 22

Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- · hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem **Zugriff darauf:** Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).



Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445 Business kontakt@fibu4business.com

Haunstetten

Liebe Mitchristen

leider verhindert das Corona-Virus, dass die Stelle eines Aushilfsgeistlichen und Nachfolge-doktoranden für Don Roger in St. Pius neu besetzt werden kann, da in Afrika und Indien die deutschen Liturgie und Kirchenverwaltung gezwungen, in Absprache mit Pfr. P. Mate Cilic diesem personellen Notstand Rechnung zu tragen und folgende Änderungen in unserer Gottesdienstordnung vorzunehmen: Bis auf Punkt 1 treten sie ab dem 29.11., d.h. ab dem Ersten Advent in Kraft.

- 1. Der Dienstagabend-Gottesdienst beginnt nun immer um 18.30 Uhr.
- 2. Am Mittwoch findet die 9.30 Uhr Messe weiterhin als Wortgottesdienst statt.
- 3. Der Gottesdienst im Seniorenheim Wetterstein wird - sofern er wieder stattfinden kann – am letzten Freitag im Monat als Wortgottesdienst gefeiert.
- 4. Die Beichtgelegenheit findet – auch Corona bedingt - nach Vereinbarung statt.
- 5. Die Vesper am Samstag um 18.00 Uhr entfällt.
- 6. Auch die 8.30 Uhr-Messfeier am Sonntag entfällt, der Pfarrgottesdienst wird aber auf 10.00 Uhr vorverlegt.
- 7. Requien finden vorwiegend an den Wochentagen Mittwoch, Donnerstag und Freitag statt.

IMPRESSUM Die Prinfomagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg,Tel.0821-9232-0 -eMail:info@auensee.de

Anzeigenleitung:Barbara Olms,CEOExecutive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser-Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklaerung

Die "Mit-Mutter"

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Marianne M. und Susanne S. haben vor zwei Jahren die gleichgeschlechtliche Ehe geschlossen. Marianne M. ist bei einer flüchtigen Beziehung mit einem Mann schwanger geworden und hat in der Ehe den Sohn Peter zur Welt gebracht. Susanne S. möchte nun rechtlich ebenfalls Mutter dieses Kindes werden, das gemeinsam in der ehelichen Lebensgemeinschaft der beiden Frauen aufwächst.

Nach derzeitiger Gesetzeslage ist das nicht möglich. Im Gesetz ist klar definiert, dass Mutter (nur) diejenige Frau ist, die das Kind zur Welt gebracht hat. Mutter nach aktueller Gesetzeslage kann daher nur Marianne M. sein.

Auch wer Vater ist, ist im Gesetz definiert. Vater eines Kindes ist der Mann, der zum Zeitpunkt der Geburt mit der Mutter des Kindes verheiratet ist oder die Vaterschaft anerkannt hat oder dessen Vaterschaft gerichtlich festgestellt wurde. Andere Definitionen zur rechtlichen Elternschaft kennt das Gesetz nicht. Susanne S. erfüllt weder die eine noch die andere Voraussetzung. Ihr bleibt derzeit nur der Weg, das Kind ihrer Ehefrau im Wege der Stiefkindadoption zu adoptieren und auf diesem Weg eine rechtliche Elternstellung einzunehmen. Die modernen Möglichkeiten der Reproduktionsmedizin und die Einführung der gleichgeschlechtlichen Ehe führen zu Konstellationen, auf die das althergebrachte Abstammungsrecht nicht abgestimmt ist.

Aufgrund dieser Unterschiede zwischen herkömmlicher Ehe und gleichgeschlechtlicher Ehe wird in der Fachwelt wohl überwiegend von einer strukturellen Diskriminierung der gleichgeschlechtlichen Ehe im Abstammungsrecht gesprochen. Anhängig sind auch Gerichtsverfahren zu dieser Problematik.

Es existiert - basierend auf einem früheren Diskussionsentwurf – ein Gesetzentwurf des Justizministeriums, der vorsieht, dass die Frau, die mit der leiblichen Mutter verheiratet ist, künftig kraft Gesetzes automatisch "Mit-Mutter" und somit zweiter Elternteil neben der leiblichen Mutter wird.

Dagegen sollen nach dem Gesetzentwurf jedoch zwei Männer einer gleichgeschlecht- bleibt abzuwarten, was aus lichen Ehe nicht kraft Gesetzes beide Eltern eines Kindes werden können. Begründet wird dies damit, dass die erste Elternstelle (Mutter) bereits von der Frau besetzt wird, die das Kind geboren hat. Würde man einen zweiten Vater, also einen "Mit-Vater" in gleichgeschlechtli- www.familienanwaltcher Ehe zulassen, hätte das Kind drei recht- augsburg.de

AMBULANTER PFLEGEDIENST

- ✓ Grundpflege (SGB XI)
- → Behandlungspflege (SGB V)
- ✓ Hauswirtschaft → Verhinderungspflege
- ✓ Ernährung

TAGESPFLEGE WESTHEIM

Bismarckstraße 57 86391 Stadtbergen Tel.: 0821/90796588 FAX: 0821/90796589 Mobil: 0151/40115764

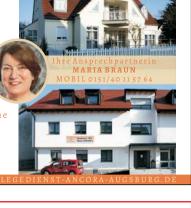
VILLA ANCORA BERGHEIM

- √ 8 Einzel/Doppelzimmer
- ✓ Garten mit gr. Terrasse
- Verpflegung durch die hauseigene Küche
- ✓ Whirlpool ✓ 24-Stundenbetreuung

HAUS ANCORA

- WESTHEIM 12 Einzelzimmer mit Dusche
- ✓ Entspannungsbereich
- ✓ Terrasse/Garten
- ✓ Fußbodenheizung
- ✓ 24-Stundenbetreuung





die caritas und ökumenischen Sozialstationen Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kosteniose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: 20821-92230

E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de



Kunisch & Leder-Zinkler



Kosteniose Beratung





Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege Pflegeberatung (unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24½ · Tel. 0821-65 04 18 18

liche Elternteile, was es zu vermeiden ailt.

Es überrascht nicht, dass dieser Gesetzentwurf politisch umstritten ist. Er umfasst noch weitere Gesetzesänderungen im Kindschaftsrecht.

Gesetzgeber und Politik tun sich schwer, konsensfähige Regelungen zu finden, die auch den geänderten gesellschaftlichen Verhältnissen Rechnung tragen. Es dem Gesetzentwurf wird.

Dr. Mathias Grandel Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg

ZUM WOHLE DER UNS ANVERTRAUTEN MENSCHEN

Ambulante Pflege

Grundpflege, Verhinderungspflege, Behandlungspflege, Beratungseinsatz §37

Betreuung und Hauswirtschaft



Kollegen gesucht

Gerne beraten wir Sie unverbindlich auch bei Ihnen Zuhause!

Ambulanter Pflegedienst Sturm GmbH & Co.KG · Bgm.-Aurnh.-Str.30 · 86199 Augsburg www.pflegedienst-sturm.de · info@pflegedienst-sturm.de ·Tel.: 0821/4506477

Liebe Lesende des Südanzeigers,

unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel. im Gegenteil!

Augsburger Südanzeiger • Seite 14 Augsburger Südanzeiger • Seite 15

Haunstetten – Augsburgs südlichster Stadtteil

US-Amerikaner in Haunstetten: Aus Feinden wurden Freunde

75 Jahre nach Ende des II. Weltkriegs erinnert heute in Haunstetten kaum noch etwas an die lange Zeit, in der die Amerikaner Haunstetten prägten," bedauert Jutta Goßner, die Vorsitzende des Kulturkreises Haunstetten.

Am ehesten fällt dem Spaziergänger der aufgegebene Schießplatz im Wald auf. 1985 wurde der Betrieb durch die US-Army eingestellt. Die Amerikaner hatten den Schießplatz jedoch nicht angelegt, seine Geschichte geht bis ins Jahr 1886 zurück, als das Generalkommando des 1.Armeekorps der Königl.Bayerischen Armee Teile des Waldes rodete und ihn in Betrieb nahm. Im 3.Reich wurde der Schießplatz von der Wehrmacht genutzt. Angeblich, so erzählten alte Haunstetter, hatte die US-Armee im April 1945 acht Tage gebraucht, um ihn und die Munas (= Haunstetter Stadion nötig war. Munitionslager für die Artillerie) zu finden. Schon 1957 fand im Rahmen einer deutsch-amerikanischen Freundschaftswoche ein Vergleichsschießen zwischen der Military Police der 11th Airborne Division und der der Stadtund Landpolizei Augsburg statt.

Vom Haunstetter Flugplatz künden nur die Straßennamen nach Flugpionieren und die Flugplatzheide im heutigen Univiertel. Der Flugplatz, der im Jahr 1917 von der Bay. Rumpler-Werke AG angelegt und von Messerschmitt in der Zeit des Nationalsozialismus als Werksflugplatz genutzt wurde, diente nach Kriegsende der US-Army bis Herbst 1963 als "Haunstetten Airfield" Die Amerikaner gestatteten bereits ab 1952 den Deutschen den Segelflug und ab 1955 die Benutzung mit Motorflugzeugen. Motorsportbegeisterte erinnern sich sicher noch an die drei Flugplatzrennen des MC-Haunstetten: Das erste fand Oktober 1953 mit sagenhaften 20000 Zuschauern statt.

Das Thema Wohnen und Wohnungsnot war in den Nachkriegsjahren ein großes Thema, denn über 20 % der Wohnungen in Haunstetten waren zerstört und auch Vertriebene, Flüchtlinge usw. Wollten untergebracht werden. 388 Wohnungen der Heimbau Bayern - und der Messerschmitt AG wurden von der US-Armee im April 1945 beschlagnahmt und dienten als Unterkünfte der "Displaced Persons" ; die 318 Wohnungen der Heimbau Bayern nach dem Auszug der DP's ab 1950 weiter für amerikanische Unteroffiziersfamilien. Das Gelände war amerikanisches Hoheitsgebiet (US-Camp Haunstetten); die Übergabe der 318 Wohnungen durch Oberst Eugene Stevens erfolgte 1957 an Bgm. Karl Rieger.

Dass die US-Soldaten und ihre Familien gerne Sport trieben, davon zeugen die Internationalen Volksläufe des FC

Haunstetten. So erhielt 1969 beim 2.Int. Volkslauf die 24.US-Infanterie Division den Pokal der Stadt Haunstetten für die stärkste Gruppe.

Beim Bau des Naturfreibades half die US-Armee: 1958 erfolgte der Spatenstich durch Bam. Rieger und Captain Boylan von der US-Standort-Ingenieur-Abteilung. Boylan brachte dabei eine große Planierraupe mit, mit der man dann die Humusschicht abschob.

1961 wurden durch ein Kommando der US-Armee an der Postillionstraße die Splitterschutzgräben gesprengt. Damit konnte der Grundstückstausch durchgeführt werden, der für das

Jutta Goßner, Kulturkreis Haunstetten e.V.



Am Schießplatz







Sprengung von Splittergräben für Haunstetter Stadion

Ein alter Weg mit neuem Namen ...

Es kommt ja nicht oft vor, dass ein solch kleiner Verwaltungsakt, wie es die Benennung eines Fußweges ja wohl ist, Anlass zu einer Feierstunde gibt. Und das unter Beisein der Oberbürgermeisterin und zudem in einer Ausnahmesituation, wie etwa einer aktuell herrschenden Pandemie. Es war also schon etwas Besonderes, und das war eher nicht dem Verwaltungsakt geschuldet (sogarer zuständige Amtsleiter war anwesend!) sondern dem Namensgeber derStraßenbenennung; Ludwig Feigl.

Mit der Umbenennung von Alraunenweg in Ludwig-Feigl-Weg war das Geodatenamt dem Vorschlag des Kulturkreises Haunstetten e.V. gefolgt, wie Amtsleiter Wilfried Matzke erklärte.

Der Alraunenweg zwischen Dudenstraße und Tattenbachstraße hieß ursprünglich Apothekergäßchen nach einer kleinen hier ehemals gelegenen Apotheke. Nach der Eingemeindung musste die Straße zugunsten der gleichnam u Haunstetten. Deshalb hatte der Kulturkreis eine Umbenennung nach dem Haunstetter Heimatforscher Ludwig Feigl vorgeschlagen.

Ludwig Feigl lebte von 1927 bis 2005 in Haunstetten und wirkte hier als Heimatforscher, Lokalreporter, Verwaltungsbeamter, Feuerwehrkommandant und Stadtrat. Er initiierte den Kulturkreis e.V. mit seinem ortsgeschichtlichen Archiv, der heuer sein 30-jähriges Jubiläum feiert und aus dem Haunstetter Stadtteilgeschen nicht mehr wegzudenken ist.



AEG

Kulturkreisvorsitzende Jutta Goßner bei ihrer Anspracheund – zusammen mit OB Eva Weber – bei der Enthüllung des Straßenschildes,

Bauknecht

Alraumenweg

Ludwig-Feigl-Weg



EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!



Pünktliche Lieferung + Einbau Eigener Elektro-Gerätekundendienst

Miele

... da stimmen Preis und Leistung!





Inninger Straße 97 • 86179 Augsburg www.electroplus-zimmerlv.de

Augsburger Südanzeiger • Seite 16 Augsburger Südanzeiger • Seite 17



Oktober: An diesem Wochenende hatte Mal ins Wanken. Nach einem Latten- und den Verein, in seinem "Wir-Gefühl" zu undie E3 und E4 Jugend der DJ K Göggin- Pfostentreffer, war somit dann der An- terstützen und ganz nebenbei eine einheitgen den FC Bayern München zu einem schluss zum 4:2 die logische Konsequenz. Testspiel vor ca. 250 Zuschauern eingela- Zwei gute Möglichkeiten, wieder auf einen In diesem Zuge organisierte Franz Schwarden. Die DJK war sich aber auch der viel- 3-Tore- Vorsprung auszubauen blieben zer (Abteilungsleiter Fußball) gemäß dem leicht einmaligen Chance bewusst, den leider liegen, was den FCB darin bestär- Motto "der Familien-Sportverein" die großen FCB zu schlagen und die Bayern kte, nicht aufzugeben. Völlig verdient kam noch gut erhaltenen, älteren Trikots in die mit ihrem rundum professionellen Auf- dann auch das 4:3 der Münchner kurz vor eigene Jugend als Trainingsausstattung treten wollten ebenfalls nicht als Verlierer Schluss. Die Zeit rannte dem FCB davon weiterzugeben. Viele Vereinsspieler kavom Platz gehen. Daher war das Spiel (3 x und die, wieder stabilisierten, Gögginger men vorbei, suchten sich Ihre Größen und 20 Minuten) von Charakter her nicht wie brachten den unerwarteten, jedoch ver- manche teilten Ihre Erinnerungen an die ein typisches Testspiel.

In einem ausgeglichenen ersten Drittel vosität schon mit 1:0 in Führung gehen, Mathias (2), Damian (1) und Noyan (1). ehe sie im 2. Drittel das Heft in die Hand geben. Durch die vielen Wechsel brach- Yvonne und deren beiden Kindern, schon

dienten, 4:3-Erfolg über die Zeit.

konnten die Hausherren trotz Ihrer Ner- Louis (1), Valentin (1) durch die Assits von

nahmen und mit einem 3:1 in die letzten, ten die Spielführer jeder DJK Göggingen und Dynamik der Jugendspieler und all sehr hitzigen 20 Minuten gingen. Nach Jugendmannschaft und ihre jeweiligen ihren Eltern, Trainern, Fans und Helfern. dem 4:1 für die DJK Göggingen schien der Trainern, dem neuen Trikotsponsor, Dani- Ein perfektes Event, das ein Highlight war Sieger festzustehen. Jedoch wollte der Trai- el Grüner und seiner Generalagentur der - trotz aller der heutigen Zeit und der akner Daniel Grüner jedem seiner 18 Spieler- ERGO Versicherung für gesamt 14 neue tuellen Situation geschuldeten und strikt kinder nochmals weitere Einsatzminuten Trikotsätze. Er selbst ist mit seiner Frau umgesetzten Auflagen und Vorgaben. ten die technisch starken Münchner, die im 4. Jahr sehr aktiv im Verein. Für ihn ist

Trikots in denen sie selbst schon aufgelau-Die Tore für die DJK erzielten Noyan (2), fen sind. Während das eine Kapitel sich schließt, öffnet sich ein neues. Der Jugendleiter, Dominik Lesk, freute sich sichtlich Im Anschluss an dieses Spiel dank- über dieses Engagement, der Motivation

PM DIK



Liebe Lesende.

natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist.

Bitte beziehen Sie sich daher bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen 99f. auf das Inserat der jéweiligen Firma.

Vielen Dank!



Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen MO-FR 9.30-13.00 Uhr & 14.30-18.00 Uhr **DO** durchgehend 9.30-18.00 Uhr **SA** 9.30-13.00 Uhr Tel. (0821) 99 22 55 www.mode-insel.de

Sie freuen sich freundlichen Service und wunderschöne Wintermode zum fairen Preis. treven uns







Textilien fühlen sich alle gleich an. Auf Ihrem Bildschirm.

Deshalb: anfassen statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen - vor Ort!



Augsburger Südanzeiger • Seite 18 Augsburger Südanzeiger • Seite 19







Brennstoffe - Mineralöle NEU: AdBlue® Tankstelle

Heizöle:

JOBRAD BIKELEASING

schwefelarm. -frei. Premium u. frostsicher

Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil

Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles

- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte

z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden

mit Tankschlüssel:

24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5 www.osswald-inningen.de mineraloele@osswald-inningen.de



Mit der aünstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer aut.

Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif * 10 % Start-Bonus garantiert – und bis zu 30 % Folge-Bonus möglich

Kündigungs-Stichtag ist der 30.11. Wir freuen uns auf Sie.

* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihre/m Rerater/in und unter HLIK de/telematiknlus

Vertrauensmann Stefan Mende

Versicherungsfachwirt Telefon 0159 06564833 stefan.mende@HUKvm.de Radegundis 12 86199 Augsburg

Termin nach Vereinbarung



HUK-COBURG-Versicherungsgruppe Ansprechpartner in Radegundis – Dank Top-Beratung bestens abgesichert

Haftpflicht-, Sach-und privaten Jahr 2020 profitieren. Krankenversicherung.

trale NRW tätig.

"Als Branchenkenner habe prüfe ich ihren bestehenden Ver- stefan.mende@hukvm.de

Seit 1.10.2020 bietet der ge- sicherungsschutz auf Aktualität prüfte Versicherungsfachwirt und Versorgungslücken. Als an-Stefan Mende seinen Kunden genehmer Nebeneffekt lässt sich kompetente und faire Beratung dadurch oft bares Geld sparen, rund um sämtliche Vorsorge- und welches wiederum in ein ausge-Bausparfragen sowie zum gesam- zeichnetes Altersvorsorge- oder ten Angebot der HUK-COBURG Gesundheitsprodukt investiert von der Kfz-Versicherung über werden kann. Wer jetzt noch die Lebens-, Renten- und Rechts- schnell ist kann sogar noch von schutzversicherung bis hin zur staatlichen Förderungen für das

Zusätzlich zu seinen Dienstlei-Der 51-jährige Versicherungs- stungen rund um Versicherungen experte bringt mehrjährige Bran- bietet Mende einen KFZ-Zulaschenerfahrung mit. Nach seiner sungsdienst an um die Wartezeit Ausbildung zum Versicherungs- aufwenige Werktage zu verkürzen. kaufmann (IHK) war er zunächst als Meinen HUK-Kunden und denen, Gebietsbeauftragter mit Schwer- die es aus eigener Überzeugung punkt Private Krankenversiche- noch werden möchten, biete rung, anschließend als gerichtlich ich diesen Zulassungsservice in zugelassener Versicherungsbera- Augs-burg (Stadt und Land) für ter, sowie als freier Honorarbera- insgesamt nur 29,25 Euro (inkl. ter bei der Verbraucherschutzzen- 16% MwSt) an", so der neue HUK-Vertrauensmann.

Wer sich selbst von seinem ich selbst alle privaten Versiche- Angebot überzeugen möchte, rungen schon länger bei der HUK- den heißt Stefan Mende in Rade-COBURG, da sie mir ganz einfach gundis 12 herzlich willkommen. in allen Sparten ein unschlagbares Selbstverständlich kann nach Ab-Preis-/Leistungsverhältnis bietet", sprache auch ein Beratungstermin so Stefan Mende, "Daher lege Vor-Ort vereinbart werden, am ich allen Kunden einen kosten- einfachsten telefonisch unter 0821 losen und unverbindlichen Versi- 44 99 10 54, Mobil unter 0159cherungs-Check ans Herz. Dabei 06 56 48 33 oder per E-Mail an:

Augsburger Südanzeiger • Seite 20

Warum in die Ferne schweifen ...?

Nächste Kleidertauschbörse im Mai!

Bei strahlendem Sonnenschein fand Ende September wieder die beliebte KleiderTAUSCHbörse des MGTs Göggingen und der Zeitbörse Königsbrunn statt.Im romantischen Innenhof des alten Rathaus in Göggingen standen viele gut befüllte Kleiderständer und mussten nicht lange auf TauscherInnen warten. Zahlreiche Interessierte kamen vorbei um – unter Einhaltung sämtlicher Hygienevorschriften - bei guter Laune Kleidung zu bringen und sich neue Lieblingsteile auszusuchen.



Die Veranstalter freuen sich schon auf den nächsten Tauschtermin im Mai 2021, bei dem sie dann hoffentlich auch wieder für das leibliche Wohl mit Kaffee und Kuchen sorgen können.

MACH MIT

Der Beraheimer Adventsbasar heuer an mehreren Orten

Weil in diesem Jahr der Bergheimer Adventsbasar abgesagt werden muss, haben wir eine besondere Idee

Ab Mitte November gibt es an verschiedenen Orten im Dorf (vielen Dank an die Eierhütte Stork's Schlemmerkischtle und die Brauerei Rotes Pony) die Möglichkeit, Gebackenes und Gebasteltes, Bedrucktes und Besticktes, Genähtes und Gestricktes, Vergnügliches und Nützliches zu erwerben

In der Zeit bis Mitte Dezember wird es in den Verkaufsstellen ein wechselndes Angebot geben. Der gesamte Erlös geht wieder an das Partnerprojekt der Kirch-

> gemeinde. Unser Ziel ist es, 1000€ für das Missionsprojekt Attat in Äthiopien zu spenden. (Mehr Infos dazu unter www. attat-Hospital.de)

Wir freuen uns über reges Interesse am Besuch der Verkaufsorte und große Lust am Kaufen und Verschenken!



Vielen Dank an alle Helfer*innen und Spender*innen sagen die Macherinnen



Göggingen **Kleintierpraxis** Anton-Günther-Str. 2 Dr. Kaisinger Tel. 08 21-99 22 08

Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr Fr. 9 – 11 u. 14 – 16 Uhr und n. Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Dr. Christine Datzmann Mobile Tierärztin



Hausbesuche Tel. 01 73-596 34 73 dr.datzmann@web.de



Tel.: 0821/4810360

Südanzeiger-Service-Ecke für Tierbestattung, Büro

Allerlei Nützliches Heizöl-Notdienst an Sonn-und Feiertagen: ESER (S. 2) Banken/Spark.

Oktavianstr. 1 · Tel. 906090

Mo., Di., Mi. 8.15 -12 Uhr und 14 - 16.30 Uhr. Do. 8.15 –12 u. 14 –18.30 Uhr, Fr. 8.15 –15 Uhr

Tanksteller

Bergheim Diesel, Aspen: ESER · Jakob-Krause-Str. 1 Tel. 95018

AGIP · Bgm.-Schlosser-Str. 2 Telefon 99 86 34 60 Diesel AdRlue® ORWAI D GmbH Bgm.-Schlosser-Str. 5 el. 9 18 91 (siehe Anzeige)

Fax 0821 324-4035

OIL! · Lindauer Str. 3 Tel. 998 03 50

JET · Peter-Dörfler-Str 2 SHELL · V.-Cobres-Str. 11

aunstetter ARAL · Inninger Str. 99 Paketversand

ergheim DHL ·Jakob-Krause-Straße 6 (Nahkauf)

DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1 HERMES (AGIP-Tankstelle)

Tierbestattung

Postagenturen

Bgm.-Aurnh.-Straße (Picks Fäller · Oktavianstraße 1

von-Cobres-Str.aße 1 (ehem Rathaus) · Tel. 324-2728 Di., Fr. 14–18 · Mi. 10–13 Uhr

Augsburg, Tel. (24 Std.): 0821-98221

Tattenbachstr. 15 · Service-

Tel: Mo.-Fr. 8-12.30 Uhr: 324

9999. Terminvereinbarung täglich je nach Möglichkeit

AWS · Unterer Talweg 89:

Bericht in dieser Ausgabe!

Stadtteilbücherei

Dienstag bis Samstag - siehe

Bürgerbüro

Tel. 324-226 · Mo., Do. 14 –18

Alle Angaben ohne Gewähr – z. B. kurzfristige Änderungen möglich)

(Feuerbestattung): Gesellsch.



Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige Gardinen Rollladensysteme Laurenz





21



media (a) Home Baumann

Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen 0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

Tel.: 0821/92 9 98

#Faktenschaffen

Über 4.000
Haushalte werden
mit grünem Strom von
unserem Wasserkraftwerk am Hochablass
versorgt.

Macht Sinn



